

9882254

# CYBER TECH

**SEAL** PIT & FISSURE  
SEALANT

*Light cured, pit & fissure sealant  
With fluoride release*

*Sellante de fisuras y fosas fotopolimerizado  
con liberación de fluoruro*

*Scellement des puits et fissuresb  
photopolymérisable  
avec libération de fluor*

*Lichtgehärtetes Versiegelungsmittel für  
Vertiefungen und Fissuren  
mit Fluoridfreisetzung*

*Sigillante fotopolimerizzabile per solchi e  
fessure  
a rilascio di fluoro*

*Selante fotopolimerizável para fósulas e  
fissuras  
com libertação de flúor*

*Światłoutwardzalny lak do wypelniania  
com libertação de flúor*

## INDICATIONS:

For the preventive sealing of pits and fissures.



## PROPERTIES:

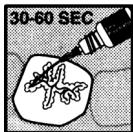
- Easy & precise application by using direct syringe technique.
- Light-curing.
- Low viscosity, excellent flow properties, optimal wetting of fissures.
- Fluoride release.



1. Clean the enamel surface thoroughly with either cleansing paste containing neither oil nor fluoride, or with pumice and brush



2. Isolate the working field, preferably with a rubber dam.



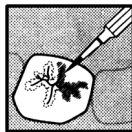
3. Apply the etching gel, and let it react for 30 to 60 seconds.



4. Rinse thoroughly.



5. Dry with air free of water and oil. The etched enamel should have a mat white appearance. Avoid contamination of the etched surface with saliva.



6. Mount and secure lock a new dispensing tip on the Cyber Tech Pit & Fissure Sealant syringe and carefully syringe an adequate amount of Cyber Tech Pit & Fissure Sealant into the fissures. Let the sealant flow until the entire fissure is covered. You can use a disposable brush, microbrush or the dispensing tip itself to spread the sealant and eliminate air bubbles.



7. Cure sealant for 20 sec.

8. Check occlusion.

## **ContraINDICATIONS**

**Sealing of pits and fissures with Cyber Tech Pit & Fissure Sealant is contradicted:**

- If pits or fissures are already affected with caries.
- If a dry working field cannot be established during the application and curing of Cyber Tech Pit & Fissure Sealant.
- If the patient is known to be allergic to any of the ingredients of Cyber Tech Pit & Fissure Sealant.

## **CAUTION!**

Cyber Tech Pit & Fissure Sealant contains polymerizable monomers, which may cause allergic contact dermatitis in susceptible persons. Wash thoroughly with soap and water after contact. If skin sensitization occurs, or if known allergy to methacrylate resin exists, discontinue use.

## **ESSENTIAL INGREDIENTS**

- Urethan dimethacrylate.
- Multifunctional monomers.
- Triethylenglycoldimethacrylate.
- 4-Methacryloxyethyltrimellitic anhydride.
- Photoinitiators.
- Fumed Silica.

## **STORAGE**

- Do not store above 24°C (75°F).
- Keep away from direct sunlight.
- For optimum freshness, keep refrigerated.
- Do not freeze.
- If refrigerated, allow the syringe to reach room temperature.
- To obtain SDS visit
- Do not use after expiration date. See expiry date on the label.
- Shelf life is 2 years after the date of manufacturing.

## **INDICACIONES**

Para el sellado preventivo de fosas y fisuras.

ES

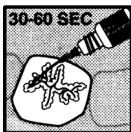
## **PROPIEDADES**

- Aplicación fácil y precisa con el uso de la técnica de jeringa directa.
- Fotopolimerizable.
- Baja viscosidad, excelentes propiedades de irrigación, humectación óptima de las fisuras.
- Liberación de fluoruro.

## **INSTRUCCIONES DE USO**



1. Limpie a fondo la superficie del esmalte con una pasta limpiadora que no contenga aceite ni fluoruro, o bien con piedra pómez y un cepillo.



3. Aplique el gel de grabado y déjelo actuar entre 30 y 60 segundos.



2. Aíse el campo de actuación, preferiblemente con un dique de goma.



4. Enjuague bien

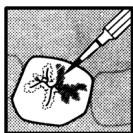


**5.** Seque con aire exento de agua y aceite. El esmalte grabado debe tener un aspecto blanco mate. Evite que la superficie grabada se contamine con saliva.



**7.** Polimerice el sellante durante 20 segundos.

**8.** Compruebe la oclusión.



**6.** Monte y fije una nueva punta dispensadora en la jeringa Cyber Tech Pit & Fissure Sealant y aplique cuidadosamente una cantidad adecuada de Cyber Tech Pit & Fissure Sealant en las fisuras. Irrigue el sellante hasta cubrir toda la fisura. Puede utilizar un cepillo desechable, un microcepillo o la propia punta dispensadora para extender el sellante y eliminar las burbujas de aire.

## **CONTRAINDICACIÓN**

**El sellado de fosas y fisuras con Cyber Tech Pit & Fissure Sealant está contraindicado en los siguientes casos:**

- Si las fosas o fisuras ya están afectadas por caries.
- Si no se puede establecer un campo de actuación seco durante la aplicación y la polimerización de Cyber Tech Pit & Fissure Sealant.
- Si se conoce que el paciente es alérgico a alguno de los ingredientes de Cyber Tech Pit & Fissure Sealant.

## **PRECAUCIÓN**

Cyber Tech Pit & Fissure Sealant contiene monómeros polimerizables que pueden causar dermatitis alérgica de contacto en personas sensibles. Lavar bien con agua y jabón después del contacto. Interrumpir su uso si se produce sensibilización cutánea o si se conoce la existencia de alergia a la resina de metacrilato.

## **INGREDIENTES ESENCIALES**

- Dimetacrilato de uretano
- Monómeros multifuncionales
- Trietileneglicol dimetacrilato
- 4 Metacriloxietiltrimelítico
- Fotoiniciadores
- Sílice ahumado

## **ALMACENAMIENTO**

- No almacenar a más de 24 °C (75 °F).
- Mantener alejado de la luz solar directa.
- Conservar refrigerado para un frescor óptimo.
- No congelar.
- Si se refrigera, esperar a que la jeringa alcance la temperatura ambiente.
- No utilizar después de la fecha de caducidad. Consulte en la etiqueta la fecha de caducidad.
- La vida útil es de 2 años tras de la fecha de fabricación.

## INDICATIONS

Pour le scellement préventif des puits et fissures

FR

## PROPRIÉTÉS

- Application facile et précise grâce à l'utilisation de la technique de seringue directe
- Photopolymérisation
- Faible viscosité, excellentes propriétés d'écoulement, humidification optimale des fissures
- Libération de fluor

## MODE D'EMPLOI



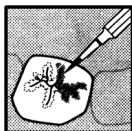
1. Nettoyer soigneusement la surface de l'émail soit avec du dentifrice sans huile ni fluor, soit avec une pierre ponce et une brosse.



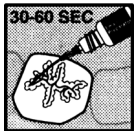
5. Sécher à l'air exempt d'eau et d'huile. L'émail mordancé doit avoir un aspect blanc mat. Éviter de contaminer la surface mordancée avec de la salive.



2. Isoler le champ de travail, de préférence avec une digue en caoutchouc.



6. Insérer et bien fixer une nouvelle aiguille de dépôt sur la seringue Cyber Tech Pit & Fissure Sealant, puis injecter doucement une quantité adéquate de Cyber Tech Pit & Fissure Sealant dans les fissures. Laisser le scellant s'écouler jusqu'à ce que la fissure soit entièrement recouverte. Vous pouvez utiliser une brosse jetable, une microbrosse ou l'aiguille de dépôt elle-même pour répartir le scellant et éliminer les bulles d'air.



3. Appliquer le gel de mordantage et laisser agir pendant 30 à 60 secondes.

7. Sécher le scellant pendant 20 sec..



4. Rincer soigneusement.



8. Vérifier l'occlusion.

## CONTRE-INDICATIONS

Le scellement de puits et fissures avec Cyber Tech Pit & Fissure Sealant est contre-indiqué dans les cas suivants :

- les puits et fissures contiennent déjà des caries ;
- il est impossible de créer un champ de travail sec pendant l'application et de sécher le Cyber Tech Pit & Fissure Sealant ;
- le patient a une allergie connue à l'un des ingrédients contenus dans Cyber Tech Pit & Fissure Sealant.

## ATTENTION!

Cyber Tech Pit & Fissure Sealant contient des monomères polymérisables, ce qui peut provoquer une dermatite de contact allergique chez les personnes sensibles. Après tout contact, laver soigneusement au savon et à l'eau. En cas de sensibilisation cutanée ou en cas d'allergie connue à la résine de méthacrylate, interrompre l'utilisation.

## INGRÉDIENTS ESSENTIELS

- Uretano dimetacrilato
- Monomeri multifunzione
- Trietileneglicoldimetacrilato
- 4 Metacrilossietiltrimellitico
- Fotoiniziatori
- Silice molto fine.

## STOCKAGE

- Ne pas stocker à plus de 24 °C (75 °F).
- Tenir à l'abri des rayons directs du soleil.
- Pour une fraîcheur optimale, conserver au réfrigérateur.
- Ne pas congeler.
- Après réfrigération, laisser la seringue revenir à température ambiante.
- Ne pas utiliser après la date d'expiration. Cf. date de péremption sur l'étiquette.
- Durée de conservation : 2 ans après la date de fabrication

## INDIKATIONEN

Zur vorbeugenden Versiegelung von Vertiefungen und Fissuren.



## EIGENSCHAFTEN

- Einfache und präzise Anwendung mit Direktspritztechnik.
- Lichthärtend.
- Niedrige Viskosität, hervorragende Fließeigenschaften, optimale Benetzung der Fissuren.
- Fluoridfreisetzung.

## GEBRAUCHSANLEITUNG



1. Reinigen Sie die Zahnschmelzoberfläche gründlich mit einer öl- und fluoridfreien Reinigungspaste oder mit Bimsstein und Bürste



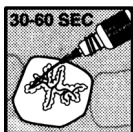
5. Trocknen Sie die Stelle mit wasser- und ölfreier Luft. Der geätzte Zahnschmelz sollte mattweiß sein. Vermeiden Sie eine Kontamination der geätzten Oberfläche mit Speichel.



2. Isolieren Sie das Arbeitsfeld, vorzugsweise mit einem Kofferdam.



6. Montieren und sichern Sie eine neue Dosierspitze an der Cyber Tech Pit & Fissure Sealant-Spritze und spritzen Sie vorsichtig eine ausreichende Menge Cyber Tech Pit & Fissure Sealant in die Fissuren. Lassen Sie das Versiegelungsmittel einfließen, bis die gesamte Fissur bedeckt ist. Sie können eine Einwegbürste, eine Mikrobürste oder die Dosierspitze selbst verwenden, um das Versiegelungsmittel zu verteilen und Luftblasen zu entfernen.



3. Tragen Sie das Ätzelgel auf und lassen Sie es 30 bis 60 Sekunden einwirken.



4. Spülen Sie es gründlich aus.



7. Lassen Sie das Versiegelungsmittel 20 Sekunden aushärten.

8. Überprüfen Sie den Gebisschluss.

## **GEGENANZEIGEN**

**Das Versiegeln von Vertiefungen und Fissuren mit Cyber Tech Pit & Fissure Sealant ist kontraindiziert:**

- wenn die Grübchen oder Fissuren bereits von Karies betroffen sind,
- wenn während des Anwendens und Aushärtens von Cyber Tech Pit & Fissure Sealant kein trockenes Arbeitsfeld eingerichtet werden kann,
- wenn bekannt ist, dass der Patient/die Patientin auf einen der Inhaltsstoffe von Cyber Tech Pit & Fissure Sealant allergisch reagiert.

## **VORSICHT!**

Cyber Tech Pit & Fissure Sealant enthält polymerisierbare Emonomere, die bei anfälligen Personen eine allergische Kontaktdermatitis verursachen können. Waschen Sie es nach dem Kontakt gründlich mit Wasser und Seife ab. Wenn eine Hautsensibilisierung auftritt oder eine bekannte Allergie gegen Methacrylatharz vorliegt, stellen Sie die Verwendung ein.

## **WESENTLICHE Inhaltsstoffe**

- Dimethacrylate urethan
- Multifunktions monomere
- Triethylenglykoldimethakrylat
- 4 Methacryloxyethyltrimetalls
- Photoinitiatoren
- Rauchsilika

## **LAGERUNG**

- Nicht über 24°C lagern.
- Von direkter Sonneneinstrahlung fernhalten.
- Für optimale Frische gekühlt aufbewahren.
- Nicht einfrieren.
- Bei Lagerung im Kühlschrank warten, bis die Spritze Raumtemperatur erreicht hat.
- Nach dem Verfallsdatum nicht mehr verwenden. Siehe Verfallsdatum auf dem Etikett.
- Die Haltbarkeit beträgt 2 Jahre ab Herstellungsdatum.

## **INDICAZIONI D'USO**

Per il sigillo preventivo di solchi e fessure.

IT

## **PROPRIETÀ**

- Applicazione facile e precisa utilizzando la tecnica diretta della siringa.
- Fotopolimerizzabile.
- Bassa viscosità, eccellenti proprietà fluide, umettamento ottimale delle fessure.
- Rilascia Fluoro.

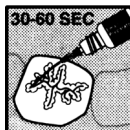
## **ISTRUZIONI PER L'USO**



1. Pulire accuratamente la superficie dello smalto con una pasta detergente non contenente olio o fluoro, oppure con pomice e spazzolino.



2. Isolare il campo di lavoro, preferibilmente con diga di gomma.



30-60 SEC

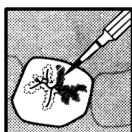
3. Applicare il mordenzante e lasciarlo reagire da 30 a 60 secondi.



4. Sciacquare abbondantemente.



5. Asciugare con un getto d'aria, evitando di contaminare la superficie con la saliva. Lo smalto mordenzato dovrebbe assumere una colorazione bianco opaco.



6. Montare saldamente sulla siringa una punta erogatrice e iniettare con attenzione sulle fessure un'adeguata quantità di Cyber Tech Pit & Fissure Sealant Far fluire il sigillante fino a ricoprire completamente la fessura. Utilizzare uno spazzolino monouso, un micro pennellino o la stessa punta erogatrice per eliminare le bolle d'aria e per distribuire il sigillante.



7. Polimerizzare il sigillante per 20 secondi.

8. Controllare l'occlusione.

## **CONTROINDICAZIONI**

**Il sigillo di solchi e fessure con Cyber Tech Pit & Fissure Sealant è controindicato:**

- Se solchi e fessure sono già affetti da carie.
- Se non è possibile ottenere un campo operativo asciutto durante l'applicazione e la polimerizzazione di Cyber Tech Pit & Fissure Sealant.
- In caso di allergia nota del paziente ad uno dei componenti di Cyber Tech Pit & Fissure Sealant.

## **ATTENZIONE!**

Cyber Tech Pit & Fissure Sealant contiene monomeri polimerizzabili che possono provocare dermatiti allergiche da contatto in persone sensibili. Lavare accuratamente con acqua e sapone dopo il contatto. Nel caso si verifichi sensibilizzazione della cute o in caso di allergie conosciute alle resine metacrilate, interrompere l'uso.

## **INGREDIENTI ESSENZIALI**

- Uretano dimetacrilato
- Monomeri multifunzione
- Trietileneglicoldimetacrilato
- 4 Metacrilossietiltrimellitico
- Fotoiniziatori
- Silice molto fine

## **STOCCAGGIO**

- Non conservare a una temperatura superiore a 24°C (75°F).
- Tenere lontano dalla luce solare diretta.
- Per una freschezza ottimale, conservare il prodotto in frigorifero
- Non congelare.
- In caso di conservazione in frigorifero, attendere che la siringa raggiunga la temperatura ambiente.
- Non usare dopo la data di scadenza. Vedere la data di scadenza sull'etichetta.
- Il periodo di conservazione è di 2 anni dalla data di produzione.

## **INDICAÇÕES**

Para a selagem preventiva de fósulas e fissuras.

PT

## **PROPRIEDADES**

- Aplicação fácil e precisa através da técnica de siringa direta.
- Fotopolimerização.
- Baixa viscosidade, excelentes propriedades de fluxo, humedecimento ideal das fissuras.
- Libertação de flúor.

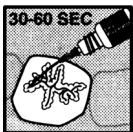
## INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO



1. Limpar cuidadosamente a superfície do esmalte com uma pasta de limpeza que não contenha óleo nem flúor ou com pedra-pomes e escova



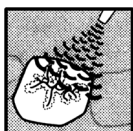
2. Isolar o campo de trabalho, de preferência com uma barreira de borracha.



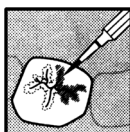
3. Aplicar o gel de gravação e deixá-lo reagir durante 30 a 60 segundos.



4. Lavar cuidadosamente.



5. Secar ao ar, sem água nem óleo. O esmalte gravado deve ter um aspeto branco fosco. Evitar a contaminação da superfície gravada com saliva.



6. Montar e fixar uma nova ponta doseadora na seringa Cyber Tech Pit & Fissure Sealant e seringar cuidadosamente uma quantidade adequada de Cyber Tech Pit & Fissure Sealant nas fissuras. Deixar o selante fluir até que toda a fissura fique coberta. Pode utilizar uma escova descartável, microescova ou a própria ponta dispensadora para espalhar o selante e eliminar bolhas de ar.



7. Polimerizar o selante durante 20 segundos.

8. Verificar a oclusão.

## CONTRAINDICAÇÕES

A selagem de fósulas e fissuras com Cyber Tech Pit & Fissure Sealant está contraindicado:

- Se as fósulas ou fissuras já estiverem afetadas com cáries.
- Se não for possível estabelecer um campo de trabalho seco durante a aplicação e polimerização do Cyber Tech Pit & Fissure Sealant.
- Se se souber que o paciente é alérgico a qualquer um dos ingredientes do Cyber Tech Pit & Fissure Sealant.

## CUIDADO!

Cyber Tech Pit & Fissure Sealant contém monómeros polimerizáveis, que podem provocar dermatites de contacto alérgicas em pessoas sensíveis. Lave cuidadosamente com sabão e água após o contacto. Se ocorrer sensibilização da pele, ou se existir alergia conhecida à resina de metacrilato, interromper a utilização.

## INGREDIENTES ESSENCIAIS

- Dimetacrilato de uretano
- Monómeros multifuncionais
- Trietileneglicol dimethacrylate
- 4 Metacriloxietiltrimelítico
- Foto-iniciador
- Sílica de fumo



## ARMAZENAMENTO

- Não armazenar acima de 24 °C (75 °F).
- Manter longe da luz solar direta.
- Para a frescura ideal, manter refrigerado.
- Não congelar.
- Se refrigerado, permitir que a seringa atinja a temperatura ambiente.
- Não utilizar após a data de validade. Ver a data de validade no rótulo.
- O prazo de validade é de 2 anos após a data de fabrico.

## WSKAZANIA

Do prewencyjnego lakowania zagłębień i bruzd.

PL

## WŁAŚCIWOŚCI

- Łatwa i precyzyjna aplikacja bezpośrednio za pomocą strzykawki.
- Światłoutwardzalny.
- Niska lepkość, doskonałe właściwości płynięcia, optymalne zwilżenie bruzd.
- Uwalnianie fluoru.

## INSTRUKCJA UŻYCIA



1. Oczyszczyć powierzchnię szkliwa dokładnie pastą czyszczącą niezawierającą tłuszczu ani fluoru lub pumeksem i szczoteczką.



5. Osuszyć powietrzem wolnym od wody i tłuszczu. Wytrawione szkliwo powinno być matowe i białe. Unikać zanieczyszczenia wytrawionej powierzchni śliną.



2. Wyzłozować pole zabiegowe, najlepiej za pomocą ślinochronu.



6. Nową końcówkę dozującą zamocować i zabezpieczyć na strzykawce Cyber Tech Pit & Fissure Sealant t, a następnie ostrożnie wycisnąć ze strzykawki odpowiednią ilość Cyber Tech Pit & Fissure Sealant na bruzdy. Pozwolić lakowi płynąć aż do pokrycia całej bruzdy. Można użyć jednorazowego pędzla, mikropędzelka lub samej końcówki dozującej do rozprowadzenia laku i usunięcia pęcherzyków powietrza.



3. Nałożyć żel wytrawiający i pozostawić do przereagowania od 30 do 60 sekund.



4. Dokładnie spłukać.



7. Utwardzać lak przez 20 sekund.

8. Sprawdzić zgryz.

## PRZECIWWSKAZANIA

Istnieją przeciwwskazania do lakowania zagłębień i bruzd przy użyciu Cyber Tech Pit & Fissure Sealant w przypadku, jeśli:

- zagłębienia lub bruzdy są już dotknięte próchnicą;
- nie można zapewnić suchego pola zabiegowego podczas aplikacji oraz utwardzania Cyber Tech Pit & Fissure Sealant ;
- pacjent jest uczulony na którykolwiek ze składników Cyber Tech Pit & Fissure Sealant.

## **UWAGA!**

Cyber Tech Pit & Fissure Sealant zawiera polimeryzowalne monomery, które mogą powodować alergiczne kontaktowe zapalenie skóry u osób podatnych. przemyć dokładnie mydłem i wodą po ewentualnym kontakcie ze skórą. jeśli występuje uczulenie skórne lub istnieje stwierdzona alergia na żywicę metakrylowaną, należy przerwać stosowanie.

## **NIEZBĘDNE SKŁADNIKI**

- Dimetakrylan uretanu
- Wielofunkcyjne monomery
- Dimetakrylan glikolu trietylenowego
- Bezwodnik 4-metakryloksyetylotrimelitowy
- Fotoinicjatory
- Krzemionka koloidalna

## **PRZECHOWYWANIE**

- Nie przechowywać w temperaturze powyżej 24°C (75°F).
- Przechowywać z dala od bezpośredniego światła słonecznego.
- W celu zachowania optymalnej świeżości, należy przechowywać w lodówce.
- Nie zamrażać.
- W przypadku przechowywania w lodówce poczekać aż strzykawka osiągnie temperaturę pokojową.
- Nie stosować po upływie terminu ważności. Patrz data ważności na etykiecie.
- Okres przydatności wynosi 2 lata od daty produkcji.

**MD**

Medical Device / Producto sanitario  
Medizinprodukt / Dispositif médical  
Dispositivo medico / Dispositivo médico  
Wyrób medyczny

 **CB Healthcare Consulting GmbH**  
(manufacturer) Am Neumarkt 34  
22041 Hamburg, Germany  
Rev.2020/10